

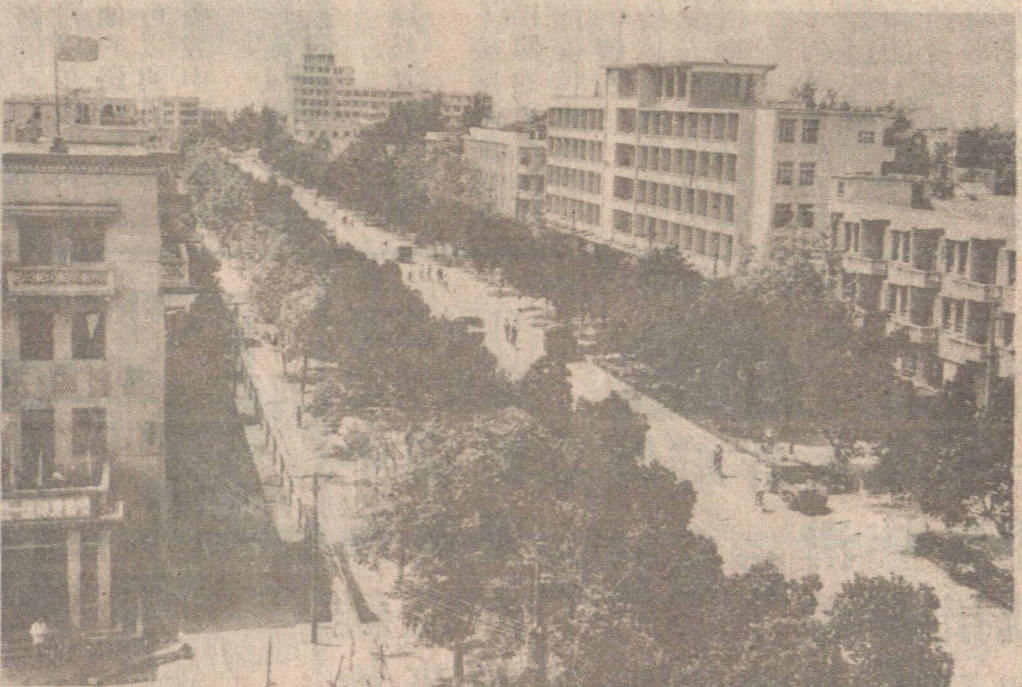
廣東省僑鄉風貌



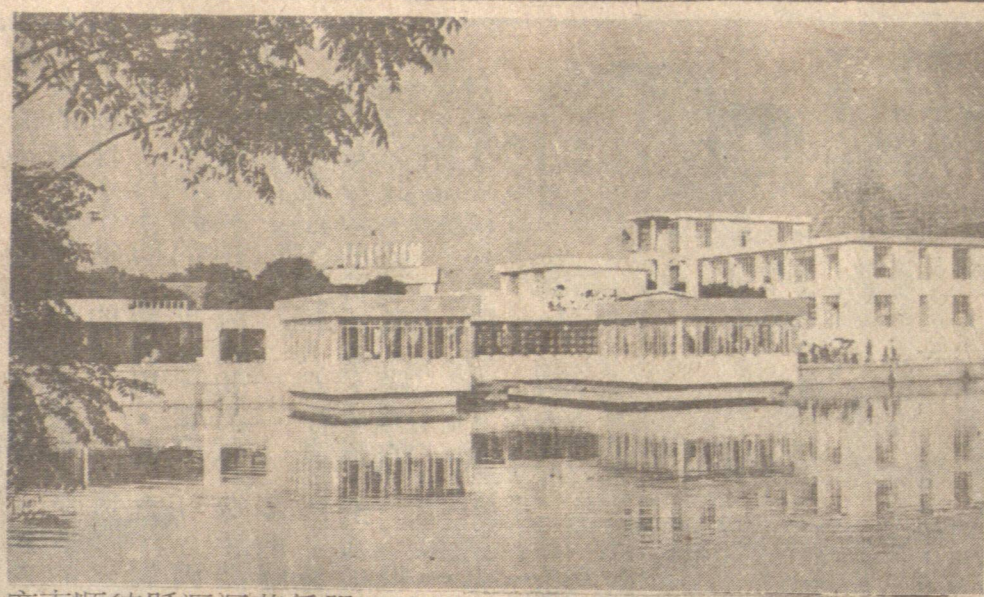
廣東梅州市



廣東江門市



廣東湛江市



廣東順德縣歷溪華僑服務社



廣東佛山市



廣東中山縣石岐鎮

1

**VIDEO FAIR** 39E PENDER ST. VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1S9  
**平霸視聽中心** (位於中華文化中心對面) TEL: 687-2293

代理: **ZENITH** **PIONEER** **TOSHIBA**  
**JVC** **AIWA** **JENSEN** 等名廠的產品

電視之王的必定美 **Betamax** 系統錄影機 質地最好操作最快捷又最方便

**ZENITH** VIDEO DIRECTOR - VFR750J  
**NEW** 1000  
**KE-5000**

本公司是多間名廠所指定的唯一修理服務店, 高級技師代客錄影, 轉帶 (由 8MM 菲林轉為錄影帶) 及解答一切有關錄影的疑問, 服務一流, 價錢平靚。  
 並備有專人為閣下修理一切汽車及家庭音響器材。  
 本公司最近購到大批中英文節目的錄影帶, 內容豐富, 目錄繁多, 歡迎翻閱及租賃, 若知詳情, 請親臨查詢。  
 本公司最近空運到大批正式原庄的中文唱片及卡式帶, 歡迎閣下親臨參觀及採購

VIDEO SPECIALISTS

**好消息!**

**華僑有口福了!**

**中國「梅林牌」著名產品 再次成功銷加**

四川回鍋肉——正宗四川風味, 中外馳名!  
 美味肉丁——佐膳饌酒, 無上佳品!

華埠各大商號均售  
 加西經銷: P.K. Trading Ltd. 245 Union St.  
 Vancouver B.C. TEL: (604) 681-4635

**英華旅行社**  
 417-193 E. Hastings St. Van. B. C.  
 電話: (604) 689-6412 鄺小姐  
 681-3816 晚間: 437-6270

香港 單程 \$38.8 來回 \$81.3  
 特價來回星加坡、曼谷、台灣、馬尼拉等地移民票。  
 中國旅行團 \$277.5 起  
 出發日期: 6/29, 7/15, 8/03, 8/04, 8/24, 8/27, 8/30, 9/28, 10/01, 10/23, 10/26, 11/07。

包酒店, 早晚三餐, 華人領隊, 觀光各地名勝:  
 廣州, 桂林, 杭州, 上海, 蘇州, 南京, 北京, 無錫等地。

李 耀 由 \$229 起 拉斯維加 \$259 起  
 檀香山 \$469 起 歐洲 \$2399  
 狄斯尼樂園 \$309 起

代售華僑之聲各種旅行團  
 代理國內各種廉價票  
 ◀特價: 多倫多來回 \$239 小童 \$99▶

**總統旅行社**  
 PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.  
 116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada.  
 喜士定西街——六號地下, 活活百貨公司對面

**香港** 回港機票特平, 來回票加送台北票, 並可安排簽證及台灣環島旅遊。專售廉價機票前往東南亞各地。

**包機** 香港單程: 388 元起 來回 813 元起  
 台北單程: 408 元起 來回 813 元起  
 中國北京旅行團 24 日由 2750 元起每月出發

**加州** 狄斯尼樂園三藩市 10 日豪華巴士旅遊團  
 出發日期: 8/8, 8/15, 8/22, 8/29, 9/5, 9/12, 9/19, 9/26  
 專人領隊, 家庭參加有優待。  
 另有黃石公園特別團全 11 日

**賭城** 飛機來回, 酒店住宿, 接送及贈券等  
 李耀 \$199 起 拉斯維加斯 \$249 起

☆ 歐洲八國 21 日包機票食宿等 \$2099 元起  
 ☆ 代售加航國內空中巴士票及家庭優待票  
 ☆ 特價來回羅省 \$159 元起多倫多 \$239 元起  
 ☎ (604) 684-4151, (604) 684-4152

**利安旅行社**  
 RIGHT ON TRAVEL INC.,  
 475 MAIN ST. 舖面四七五號(夾片打街) 電話: 687-3316

**中國旅行觀光團**

遍遊祖國各地名勝。 一九八一

6月29日, 7月15日  
 8月24日, 10月23日

●費用包括:  
 由加國至香港來回一年機票, 香港華都大酒店住宿, 中國國內觀光, 食、宿、船、機票費, 中國入境簽證費用, 店雙入房計

●本公司服務:  
 每團均有本公司豐富經驗職員自加國溫哥華起飛時機場集合負責沿途照料直到行程完成在廣州散隊, 或散隊後到香港為止

Head Office: Hong Kong Overseas Travel Service  
 Donald Lee Limited  
 香港海外旅行社  
 150 Dundas St. W., Toronto, Ontario  
 Canada M5G 1C6  
 Tel: (416) 977-3333  
 Telex: 06-23561  
 Cable: "HKOTRAVEL"

Branch Office: Hong Kong International Travel Ltd.  
 Toronto: 281 Spadina Ave., Toronto, Ontario Canada M5T 2E3  
 Tel: (416) 362-6707

Don & Ed Marketing Inc.  
 多倫多有限公司  
 601-700 Bay St., Toronto, Ontario  
 Canada M5G 1Y6  
 Tel: (416) 593-1811  
 1-800-268-8081

Wings On Travel Ltd.  
 永安旅遊有限公司  
 400 Bank St., Ottawa, Ontario  
 Canada K2P 1Y6  
 Tel: (613) 234-6493  
 (INCORPORATED IN CANADA)